

Zápis z jednání CEN TC278/WG8, 26-27. srpna 2010, Praha

Účastníci: Loïc Blaive (SETRA, Francie), Bo Bjerkeholt (SRA, Švédsko), Jonathan Harrod Booth (UK), Jose Garcia (LISITT, Španělsko), Jonas Jäderberg (Viati, Švédsko), Josef Kaltwasser (AlbrechtConsult, Německo), Gerhard Petersen (ASTRA, Švýcarsko), Jan Vlčinský (CAD-Programs, Česká Republika), Dick de Winter (Rijkswaterstaat DVS, Nizozemí), David Bárta (Česká Republika), Thilo Schön (GEWAS Německo).

1 Úvod a schválení programu

Poděkování Janu Vlčinskému za hostování schůzky na UNMZ v centru Prahy.

Uvítání Davida Bárty jako hosta prvního dne s prezentací nástrojů pro harmonizaci terminologie.

Thilo Schön přítomen jako pozorovatel, bude pozván in a další jednání

Omluveni Fabrizio Paoletti (Itálie), Lutz Ritterhaus (Německo) Henrik Friis (???).

Program všemi schválen.

2 Úkoly z posledního jednání a schválení posledního zápisu

Zbývající úkoly od posledního setkání v Berlíně jsou;

- Revize celkového plánu včetně plánování (Dick, Loic).

Status: bude dokončeno po tomto jednání.

- Vystavit celkový plan na stránky DATEXu, umístění odkazu na stažení ze stránky Standardisation (Josef).

Status: bude provedeno jakmile bude vydán celkový plán.

- Popsat výrobní postup částí CEN D ze zdrojových kódů. (Jonas).

Status: termín do konce září 2010

- Připravit CEN WI-proposal pro VMS publication (Jon, aktivní účastníci).

Status: Draft bude dokončen na tomto zasedání.

- Revize jednacího řádu (všichni). Status: Jon dokončí nový draft, viz bod 9 programu.

3 Další jednání

- CEN TC278 schůzka konvenorů a plenární zasedání, 23 & 24 září 2010, Zurich
- ES5 workshop on Data Exchange, 19 & 20 October'10, Řím
- ISO TC204, 1 - 5 listopad 2010, Korea
- ISO TC204, 11 - 15 březen 2011, Praha
- Souběžně se setkáním TC204/ISO v Praze 11-15. března 2011
 - o ISO TC204/WG9, 11. a 12. března 2011
 - o ISO TC204/WG9 & CEN TC278/WG8, 12. března 2011 dopoledne
 - o CEN TC278/WG8, 12. března odpoledne a 13. března dopoledne

Jan Vlčinský potvrdil hostování dalšího setkání v Praze v úterý 12 března 2011 (odpoledne) a 13 března (dopoledne). Tato možnost je velice oceňována, protože umožní spojení se zasedáním TC 204/ISO v Praze v tutéž dobu.

4 Presentace datových slovníků/terminologie (David Bárta)

David předvedl své nástroje a řešení, které může být k dispozici komunitě vytvářející ITS normy k harmonizaci terminologie. Takové řešení je potřebné mj. proto, že počet vytvářených norem výrazně roste a současně s tím roste nekonzistence pojmů.

Nástroje jsou výsledkem několika let práce TNK a může být poskytnuto v angličtině k širšímu užití v lednu 2011 za předpokladu, že se zajistí (nepříliš nákladné) financování.

Gerhard: ITS direktiva článek 2 si o takové řešení přímo říká

Jonathan: nemyslí si, že by to přímo takový nástroj vyžadovalo.

Josef: Financování se dá najít pouze za předpokladu, že je jasný obchodní případ využití. Takové využití musí budoucímu uživateli přinášet jasnou přidanou hodnotu.

Jonathan: V minulosti bylo takových pokusů řada, ale vždy bez skutečného financování, zůstal pouze u deklarací

Jan: terminologie je požadavkem společným, proto by bylo logické je financovat se společných zdrojů.

5 Zpětná vazba z DATEX SG (Mainz) a TG (Utrecht)

Josef podal zprávu z obou schůzek. Závěr je, že tzv. "editorial" změny jsou nutné pro části 1, 2 a 3 ve čtyřech případech. Viz další bod.

6 Status pracovních položek v CEN

Termíny

Není jasné, zda a v jakém rozsahu mohou být během TCA zapracovány editorial změny a jak by takový postup vypadal. Instrukce na webu CEN si částečně protiřečí. Panuje shoda v tom, že by uvedené změny měly být zahrnuty do TCA procesu. Josef načrtne návrh daných změn pro části 1,2,3. Pokud by to nešlo, muselo by se to řešit dodatky.

Dick má dojem, že odpočtem zpět od tří navazujících DAV-termínů dle informace na webu CEN by se mělo formalin hlasování konat také ve třech různých termínech. Všichni se shodují na tom, že by bylo vhodnější zvolit jednotné jedno datum., tedy že FV a další stadia by se zahájila od společného data pro všechny tři části..

Překlady

Loïc potvrdil, že AFNOR má na překlad financování zajištěno a 17/7 byl na AFNOR zaslán požadavek (??od koho, na překlad??, z CEN?) Podobně to asi bude i v DINu pro německý překlad.

Existuje obava, jak to dopadne, když chybí kontrola správnosti ve dvou překladech. Je otázkou, zda komentáře k překladům lze zpracovat jako editorial změny během TCA, myšleno tak, že jeden nebo více členů CEN by poslal takové komentáře společně se svým hlasováním. Dick vyjasní uvedené otázky a témata.

7 Další pracovní položky/ publikace DATEXu

VMS (proměnlivé dopravní značení)

Rámec byl přeformulován, zestručněn a sjednocen s rámcem dalších publikací Podpora je přislíbena z UK, SE, NL, IT, CZ a SP. Dohodnuto bylo:

- UK potvrdila vedení této pracovní položku.
- Německo spouští na konci 2010 společný projekt s Nizozemím na toto téma. Josef požádal o standardní (neurychlené) období 3 měsíců na TC-review (tedy v Berlíně dohodnuté urychlené řešení se nebude řešit pro VMS, zkusíme najít jinou položku).
- Pracovní položka bude řešena korespondenčně, typicky 6 týdnů (pozn. – nestíháme Zurich).

- UK (resp. Tim po své dovolené) dokončí draft VMS modelu do konce září. Tato verze bude podána do TC278 společně s formulářem pro WI, o kterém se předpokládá, že bude tou dobou dohodnut.

Elaborated & measured data publication (vypočítaná a měřená data)

Obě publikace budou sloučena do jedné části. Podpora byla přislíbena v Berlíně, ale musí to být znovu ověřeno. V Berlíně podporovali tuto položku: GE, FR, NL, UK, CZ a SE. Švýcarsko bude podporovat, ale nebude se aktivně podílet, Itálie a Španělsko si musí své možnosti ověřit..

Na rozdíl od dohody v Berlíně, nebude nutno využití PNWI. WI může být otevřena v lednu 2011. Náčrt nabídky WI by měl být napsán a rozeslán v Q4 2010 (Loic). Francie nabízí vedení, ale musí se vyloučit příliš velký přesah do TrafficView.

Traffic View (snímek aktuálního stavu)

Potřeba pro tuto publikaci pochází od správců silnic ve Francii. V danou chvíli projevují zájem jen Loic a Jan (což je výrazně méně než 5 aktivních podporovatelů). Loic upřednostňuje ponechat Traffic View v plánu s předpokladem, že Francie začne na specifikaci pracovat v lednu 2011 tak jak tak a potřebná podpora od dalších členů bude získána následně. Bude zapotřebí využít fáze PNWI.

Data Exchange (výměna dat)

V této části žádný pokrok. Viz též bod 10 – synchronizace s ISO.

8 Celkový plán

Celkový plán bude muset být aktualizován. Dohodly se tyto doplňky.:

- Data Exchange bude řešena jako samostatná vícedílná norma..
- VMS začne v Q4 2010.
- Measured a elaborated data se sloučí.
Na rozdíl od záměru z Berlína nebude nutno využít fáze PNWI.
- Traffic View začne v polovině 2011 jako předběžná položka. Má jiný status než ostatní položky, bude jino barvou v Gantt diagram.

Dick doplní celkový plan. Loic doplní Gantt diagram i s legendou pro význam jednotlivých barev.

9 Jednací řád

Od Berlína žádný pokrok. Jon se nedávno dohodl s Bard de Vries (WI leader in TG) na náčrtu další verze. Jon pošle náčrt Bardovi, který to přepošle do TG a WG8. TG zatím nestanovila termín. Dick kontaktuje Reinera a vyjádří silnou potřebu toto téma dořešit. Návrh termínu je září 2010.

Best Practices (s popisem jak probíhají TS procesy v praxi dnes) mohou být k jednacímu řádu přidány jako příloha.

10 Vztahy s ISO TC204 WG9

ES5 workshop na téma výměny informací se bude konat 19/20 října v Římě. Výstupy pak mohou být využity pro jednání s WG9 v Jeju (Loic). Bylo by vhodné mít materiál v písemné formě již v předstihu, aby se omezily jazykové problémy, ale je na to dosti málo času. Příští možnost sbližování s WG9 bude v Praze v březnu 2011.

Byla diskutována rozdílná struktura ISO a CEN normy. ISO část 1 se zdá být normou více závislou na platformě, což neodpovídá předpokládané CEN normě (na technologii a platformě nezávislé). Bude řešeno v Jeju.

11 Nové úkoly

- Josef: načrtnout dodatky pro části 1-3 (tedy editorial změny).
- Dick: ověřit s TC278 sekretariátem:
 - o Možnost zahrnout editorial změny a definovat kritéria pro takové změny.
 - o Proces překladů a jak a kdy se do TCA (před/během/poté) procesů zahrnují komentáře, které se ve fázi překladů mohou objevit.
- Jon: rozeslat návrh WI pro VMS a náčrt části 4.
- Dick: ověřit aktivní podporovatele položky VMS.
- Dick: kontaktovat Deana, poslat mu zápis a navrhnout společné jednání v Praze 2011.
- Dick: kontaktovat Reinera Dolger a zdůraznit důležitost dořešení jednacího řádu s návrhem termínu dořešení v září 2010.